

Дигитизинг тхе ‘Соунд Ешпло- сионс’ оф Англопхоне Цариббеан Перформанце Поетры

фонт: щнцыр10

Janet Neigx

Тхе Интернет офферс нещ перформанце платформс фор Цариббеан поетс щхо приоритизе орал ешпрессион. Оне групп реализинг тхис потенциал ис тхе ьюутх-лед артист цоллективе Тхе 2 Центс Мовемент, басед оут оф Тринидад анд Тобаго, щхо циркулате тхеир видео поемс он социал нетворкинг ситес. Тхроугх тхеир ДИЫ апроах, тхеы аре буилдинг а бродер ьюутх аудиенце фор тхеир шорк. Море генераллы, Цариббеан поетс аре офтен ундеррепре-сентед ин онлайн поетры ресоурсес, партикулярлы ин институтион-басед Интернет аудио архивес. Тхис артикле усес Тхе 2 Центс Мовемент ас а preliminary модел то ундерстанд хош Интернет аудио архивес цан бе редесигнед то амплифы тхе тотал ешпрессион оф Цариббеан поетры. Адмиттедлы, Тхе 2 Центс Мовемент оф-ферс а партиал солутюн то а мух биггер проблем; хошевер, тхис артикле демонстратес тхе валуе оф ешамининг поетс’ енгагементс щитх дигитал тецхнологиес то девелоп беттер архивал стандардс анд практичес ин сынц щитх тхе политицс оф тхе шорк.

Интродуцтион

Иф Лоуисе Беннетт, тхе пролифиц Жамаицан артист, щере стилл аливе анд перформинг тодаы, хош шоулд тхе Интернет фит инто хер креативе практице? Шоулд схе пост поетры рекордингс он Фацебоок? Шоулд цхилдрен плаы щитх а Мисс Лоу апп? Шоулд Аунты Роадхы деливер щис-дом виа Тщиттер? Синце схе ембрацед емергинг тецхнологиес то теадх хер аудиенце абоут тхе валуе оф тхе Жамаицан лангуаге, социал медиа

ликелы шоулд хаве плаыед а проминент роле ин хер едудатион активисм. Схе турнед то перформанце еарлы ин хер цареер то буилд ан инклузиве аудиенце, анд хер медиа пројектс фор тхе Јамаица Бродкастинг Корпоратион—хер цхилдрен’с телевисион схош Ринг Динг (1970–82) анд хер радио програм Мисс Лоу’с Виешс (1966–82)—гаве хер ан ешпандед терраин то девелоп хер цалл-анд-респонсе поетицс. Унфортунателы, сеарцхинг фор Лоуисе Беннетт онлайн тодаы ыиелдс феш актуал соунд рекордингс оф хер поетры. Беннетт’с ундеррепрезентатион онлайн—ор, море аптлы, хер силенце, синце хер щордс цан бе фоунд бут рарелы хер воице—ис цхараактеристиц оф Цариббеан поетры море генераллы. Тхис артицле стемс фром цонцерн абоут щхо хас тхе пощер то дефине поетры ин виртуал спацес анд щхосе воицес рецеиве аиртyme. Ас Камау Братхцаите естаблисхес ин хис гроундбреакинг лектуре Хисторы оф тхе Воице, Англопхоне Цариббеан поетры schoлд бе celebrated фор итс “соунд ешплосионс,” ыет ит хас ремаинед релативелы чуиет онлайн.¹

Интернет аудио архивес фор поетры хаве флоурисхед ин рецент ыеарс. Щебситес суцх ас ПеннСоунд, Тхе Поетры Арцхиве, тхе Поетры Фоундатион, тхе Академы оф Америцан Поетс, анд УбуЩеб хаве провидед ещцеллент ресоурцес фор цонтемпорары поетицс. Тхесе тщенты-фирст-центуры open-аццесс цоллеционс оффер ботх ливе анд студио рекордингс, роундтабле дисцуссионс оф поетры, лектурес, анд тапед интервиещс. Щхиле тхесе дигитал платформс промисе демократизатион, тхеы офтен репеат тхе ещцлусионс оф принт архивес. Маны оф тхесе цоллеционс, щхицх нош детермине тхе цонтент оф поетры syllabi ин университы цлассроомс, реинфорце тхе Унитед Статес ас тхе доминант центер оф Англопхоне поетры ин тхе Америцас.² <http://www.upenn.edu/pennpress/press/pennsound-transforms-wish-poetry-taught-short-over>. Фор ешампле, тхе Поетры Фоундатион хас 3,649 аутхор пагес, алмост халф оф щхицх аре девотед то УС поетс. Тхе сите феатурес онлы елевен поетс фром тхе Цариббеан регион, ещцлудинг маны мајор воицес фром тхе регион, инцлудинг Лоуисе Беннетт. Оф тхе елевен Цариббеан поет пагес, ноне инцлуде аудио поемс анд онлы севен оф тхем инцлуде актуал поетры тештс; тхе отхер фоур јуст феатуре схорт аутхор биос. Нот онлы аре Цариббеан поетс ундеррепрезентед ин тхесе цуратед цоллеционс бут тхеир онлайн пресенце ис офтен спарсе, лимитед то рандом ЁоуТубе видеос.³

¹ Едшард Камау Братхцаите, Хисторы оф тхе Воице: Тхе Девелопмент оф Натион Лангуаге ин Англопхоне Цариббеан Поетры (Лондон: Неш Беацон Бокс, 1984), 13.

² Сее “ПеннСоунд Трансформс Хош Поетры Ис Таугхт тхе Щорлд Овер,” Пенн Нешс, 26 Јуне 2014,

³ Фор а дисцуссион оф раце ин дигитал цанонс, сее Амы Е. Еархарт, “Цан Информатион бе Унфеттеред? Раце анд тхе Неш Дигитал Хуманитиес Цанон,” ин Матхеш К. Голд, ед., Дебатес ин тхе Дигитал Хуманитиес (Миннеаполис: Университы оф Миннесота

Деспите тхеир ундеррепрезентатион ин шеб-басед аудио цоллептионс, маны цонтемпорары Цариббеан перформанце поетс хаве ембрацед дигитал тецхнологиес то буилд тхеир аудиенцес. Тхесе нещ дигитал поетриес оффер а солутион то щхат Лауренце А. Бреинер хас цхарацтеризед ас тхе “халф-лифе” оф Цариббеан перформанце поемс.⁴ Аццординг то хим, реадерс унабле то аттенд а поем’с ливе рецитатион аре алщайс ат а дисадвантаге, бецаусе тхингс лике тоне, гестуре, анд тхе поет’с релатионсшип щитх хер аудиенце алсо детермине меанинг. Ин термс оф дистрибутион, дигитизед поетры рецордингс, унхиндеред бы сшипинг феес анд траде тариффс, сурпасс принт боокс ин тхеир интернационал портабилити, макинг тхем море аццессибле то Цариббеан диаспориц цоммунитиес.



Фигуре 1 2 Центс Мовемент Поет

Тхис артицле ешаминес оне оф тхе бест ешамплес оф инновативе дигитал поетры ин тхе Цариббеан: тхе ьюутх-лед артист цоллективе Тхе 2 Центс Мовемент, басед оут оф Тринидад анд Тобаго, щхо усе социал нетщоркинг ситес то цирцулате тхеир видео поемс. Студентс ат тхе

Пресс, 2012), Опен Аццесс Едитион, <http://dhdebates.gc.cuny.edu>. Еархарт ургес тхат “ще неед то ешамине тхе цанон тхат ще, ас дигитал хуманистс, аре цонструцтинг, а цанон тхат скещс тощард традиционал тештс анд ещцлудес цруциал щорк бы щомен, пеопле оф цолор, анд тхе ГЛБТЧ цоммунити.”

⁴ Лауренце А. Бреинер, “Тхе Халф-Лифе оф Перформанце Поетры,” *Жоурнал оф Шест Индиан Литературе* 8, но. 1 (1998): 20.

Университы оф тхе Соутхерн Цариббеан стартед тхе мовемент ин 2010, анд тхеир активитиес хаве стренгтхенед ыоутх ентхусиасм фор спокен-щорд поетры. Соме оф тхеир активитиес инцлуде исланд-щиде сцхоол тоурс, опен-миц нигхтс, слам цонтестс, телевисион анд радио брод-цастс, видео продуцтион оф поемс, анд студент поетры щорксхопс. Тхеы пресент тхемселвес ас а мовемент то алигн тхеир поетры щитх социал цханге. Тхеир дигитал рецордингс бецоме модес оф продуцтион, публи-цатион, дистрибутион, пресерватион, анд цоммуниты активисм. Тхеир популист апроацх буилдс он тхе вернацулар педагогикал дынамицс оф перформанце естаблисхед бы фигурес лике Лоуисе Беннетт. Бы усинг тхесе тецхнологиес то интеграте креативе анд политикал прашес, Тхе 2 Центс Мовемент реализес Братхцаите'с тхеоры оф натион лангуаге анд хис аргумент тхат соунд репродуктион тецхнологиес цан бе усед то реинвигорате Афро-центриц орал традиционс.⁵

Братхцаите идентифиес хоц натион лангуаге поетс цхалленге тхе щаы тхат папер рецордс щере усед то дисцредит орал щаыс оф кнощинг анд упхолд институционал пощер дуринг цолонизатион. Щхен а дуб поет лике Линтон Кщеси Јохнсон рецитес дефинитиве щоркс суцх ас “Реггае Соундс,” линес суцх ас “фоот-дроп финд друм, блоод сторы / басс хисторы ис а мовинг / ис а хуртинг блацк сторы” аттацк принт-центриц формс оф кнощледге.⁶ Хе буилдс он а хисторы оф Цариббеан пеопле усинг перформанце то цирцумвент тхе принт арцхиве то продуце, рецорд, анд трансмит кнощледге тхроугх ембодиед артс.⁷ Суцх кнощледге депендс он тхе интерацтион бетшеен тхе перформер анд хер аудиенце. Тхе формат оф Беннетт'с Ринг Динг, щхере схе щоулд инвите цхилдрен фром тхе студио аудиенце то јоин хер он стаге то реците поетры щитх хер, ешемплифиес тхис щелл. Суцх цоммунал педагогиес алсо ештенд то адулт аудиенцес. Фор ешампле, Оку Онуора дефинес тхе гоал оф дуб поетры ас цонсциоуснесс-раисинг: “Ит алсо меан то дуб оут тхе исмс анд сцхисмс анд то дуб цонсциоуснесс инто тхе пеопле-дем хеад.”⁸ Перформанце креатес щхат Братхцаите цхарацтеризес ас “тотал еш-прессион,” енгендеринг а спаце фор цоллективе, политизизед вернацулар цонсциоуснесс то таке схапе:

⁵ Братхцаите, Хисторы оф тхе Воице, 13.

⁶ Линтон Кщеси Јохнсон, Ми Ревалуесханаы Френ (Кеене, НЫ: Аусабле Пресс, 2006), 15.

⁷ Хере И драц он Диана Таылор'с анализис оф щхат схе цаллс тхе репертоире то цхарацтеризе хоц перформанце артс креате цултурал меморы ин тхе Америцас. Сее Диана Таылор, Тхе Арцхиве анд тхе Репертоире: Перформинг Цултурал Меморы ин тхе Америцас (Дурхам, НЦ: Дуке Университы Пресс, 2003).

⁸ Чуотед ин Мервын Моррис, ‘Ис Енглисх Ше Спеакинг’: анд Отхер Ессаыс (Кингстон: Иан Рандле Публисхерс, 1999), 38.

Тхе отхер тхинг абуот натион лангуаге ис тхат ит ис парт оф щхат маы бе цаллед тотал ешпрессион. . . . Реадинг ис ан исолатед, индивид-уалистиц ешпрессион. Тхе орал традицион он тхе отхер ханд демандс нот онлы тхе гриот бут тхе аудиенце то цомплете тхе цоммуниты: тхе ноисе анд соундс тхат тхе макер макез аре респондед то бы тхе аудиенце анд аре ретурнед то хим. Хенце ще хаве тхе креатион оф а цонтинуум щхере меанинг трулы ресидес.⁹

Алтхоугх Братхщайте сеемс то бе аргуинг хере тхат тхе фулл ешпер-енце оф тхе сонич цонтинуум депендс он ливе интеракцион, хе актуаллы емпахсизес тхе оппосите. А централ поинт оф хис тешт, оригиналлы титлед “ан електронич лектуре” фор хис 1979 Харвард презентатион, харнессес тхе потенциал оф соунд репродукцион тецхнологиес то креате нещ патхщайс фор тотал ешпрессион. Фор хим, тхеы интенсифы “тхе дет-онатионс щитхин Цариббеан соунд-поетры [тхат] хаве имплодед ус инто нещ схапес анд цонсциоуснесс оф оурселвес.”¹⁰ Братхщайте’с цомбустион метапхорс оф “детонатионс” анд “ешплосионс” reveал хис приоритизинг оф електронич соунд. Ас Јонатхан Стерне естаблисхес, “Алл соунд-репродукцион тецхнологиес щорк тхроугх тхе усе оф трансдуцерс” тхат цонверт ацоустиц щавес инто електронич импульсес.¹¹ Братхщайте суг-гестс тхат тхесе енергы цонверсионс амплифы тотал ешпрессион ратхер тхан щеакен ит, щхицх Тхе 2 Центс Мовемент субстантiated.

Со муцх сцхоларсхип фоцусес он щриттен доцументс анд тецхничуес фром тхе паст, ыет маны дигитал хуманистс аре еарлы адоптерс. Тхеы ембраце тхе унфинисхед, тхеы инвите цоллаборатион, тхеы мове ус офф тхе паге, анд тхеы аим то буилд тхингс фор тхе футуре. Инспиред бы тхис апроацх, тхис артицле усес Тхе 2 Центс Мовемент ас а prelimинары модел то ундерстанд хоц Интернет аудио архивес цан бе редесигнед то амплифы тхе тотал ешпрессион оф Цариббеан поетры. Адмиттедлы, Тхе 2 Центс Мовемент офферс ан инцомплете солутион то а муцх ларгер проблем; хоцever, И аргуе тхат ще неед то бегин бы ешамининг поетс’ енгагементс щитх дигитал тецхнологиес то девелоп беттер архивал стандардс анд працтицес ин сынц щитх тхе политицс оф тхе щорк. Ин тхис цоллаборативе спирит, И алсо инвите реадерс то цлицк он тхе линкс ас тхеы реад тхис артицле, то иммерсе тхемселвес ин щхат’с алреады онлайн, анд то тхинк абуот хоц ще цан буилд он тхис виртуал щорлд оф Цариббеан поетицс.

Парт оф щхат макез Братхщайте’с Хисторы оф тхе Воице ан импор-тант цаталыст фор буилдинг дигитал архивес ис тхат хе авоидс тхе

⁹ Братхщайте, Хисторы оф тхе Воице, 18–19 (италицс ин оригинал).

¹⁰ Ибид., 49.

¹¹ Јонатхан Стерне, Тхе Аудибле Паст: Цултурал Оригинс оф Соунд Репродукцион (Дурхам, НЦ: Дукс Университы Пресс, 2003), 22.

тенденцы ин орал сцхоларсхип то фишате он тхе ливе евент. Фор ешампле, Хугх Ходгес стрессес тхе диффицулты оф студыинг перформанце поетры, ламентинг тхат ще тыпицаллы ешамине онлы “тхе тештуализед траце оф ит.”¹² Хе цонсидерс соунд анд видео рецордингс ас тештс, бецаусе хе аргуес тхат тхе тотал ешпрессион оф тхе ливе евент доес нот гет цаптуред он тхем. Симилярлы, Пеггы Пхелан цлаимс тхат щхат схе цаллс “ливенесс” дисаппеарс ин рецордингс оф а перформанце.¹³ Ас Стерне путс ит, тхис аттитуде упхолдс “фаце-то-фаце цоммуниатион анд бодилы пресенце” ас “тхе ыардстицкс бы щхицх то меасуре алл цоммуникативе ацтивиты” анд “дефине[с] соунд репродукцион негативелы, ас негатинг ор модифыинг ан ундамагед интерперсонал ор фаце-то-фаце цопресенце.”¹⁴ Братхцаите такес а море инновативе апроацх то соунд репродукцион тецхнологиес бы хигхлигхтинг тхеир цапациты то цхалленге принт-центриц аестхетицс. Тхе 2 Центс Мовемент демонстратес хоц дигитал тецхнологиес провиде евен море оппортуни тиес фор тхис тхроугх тхеир усе оф мусиц видеограпхы анд мицроблоггинг. ХоцEVER, щхат Братхцаите енвисионед овер 30 ыеарс аго тхроугх “ресонатинг тапе[с],” еигхт трацкс, анд ЛПс хас ыет то бе фуллы реализед ин тхе броадер терраин оф оур ресеарцх метходологиес анд поетры ресоурцес.¹⁵

Цритицал апроацхес то перформанце поетры хаве беен слоц то девелоп бецаусе оф тхе Шестерн ассумпцион тхат “тхе тешт оф а поем—тхат ис, тхе щриттен документ—ис примары анд тхат тхе рецитатион ор перформанце оф а поем бы тхе поет ис сецондары анд фундаменталлы инцонсечуентиал то тхе ‘поем итселф.’”¹⁶ Щхиле тхе дигитал сцоулд фрее ус фром оур обсессиион щитх а тешт-басед идиом ин литерары студиес,

¹² Хугх Ходгес, “Поетры анд Овертурнед Царс: Шхы Перформанце Поетры Цан’т Бе Студиед, (анд Шхы Ше Сцоулд Студы Ит Аньщаы),” ин Сусан Гингелл анд Шенды Роы, едс., Листенинг Уп, Щритинг Доцн, анд Лоокинг Беыонд: Интерфацес оф тхе Орал, Щриттен, анд Висуал (Шатерлоо, ОН: Шилфрид Лауриер Университы Пресс, 2012), 98.

¹³ Ас Пхелан дескрибес, “Перформанце’с онлы лифе ис ин тхе презент. Перформанце цаннот бе савед, репордед, документед, ор отхерщисе партиципате ин тхе циркулатион оф репрезентатионс оф репрезентатионс: онце ит доес со, ит бецомес сометхинг отхер тхан перформанце.” Пеггы Пхелан, Унмаркед: Тхе Политицс оф Перформанце (Неш Ёорк: Роутледге, 1993), 146.

¹⁴ Стерне, Тхе Аудибле Паст, 20.

¹⁵ Братхцаите, Хисторы оф тхе Воице, 49.

¹⁶ Цхарлес Бернстеин, ед., Цлосе Листенинг: Поетры анд тхе Перформед Щорд (Неш Ёорк: Ошфорд Университы Пресс, 1998), 8.

ит хас ыет то до со.¹⁷<http://щщщ.дигиталхуманитиес.орг/дхч/вол/7/1/000146/000146.хтмл>. Ас тхис артицле демонстратес, евен тхе десигнс оф мост онлайн поетры аудио цоллекционс стилл привилеге тхе метходологы оф тештуал цлосе реадинг ратхер тхан енцоураге ус то девелоп нещ соунд-басед метходс оф анализис.¹⁸ Ин а симилар веин, рецент еффортс то буилд Цариббеан дигитал арцхивес хаве фоцусед он цонвертинг принт доцументс анд хаве нот енгагед ас муцх щитх соунд медиа.¹⁹ Ресоурцес анд фундинг цертаинлы дриве тхис, синце принт материалс аре еасиер анд цхеапер то дигитизе. Ыет гивен тхе орал дименсионс оф Цариббеан цултурес, ще муст адресс хощ то репрезент анд арцхиве перформанце то оверцоме тхе струцтурал биасес оф принт арцхивес.

Цреатинг Дигитал Гриотс: Тхе 2 Центс Мовемент

Сцроллинг тхроугх Тхе 2 Центс Мовемент'с Фацебоок паге reveалс а вибрант онлайн поетры цоммуниты. Ас оф Децембер 2015, тхеы хаве море тхан 13,000 фоллощерс, анд тхеир паге инцлудес анноунцементс абоут упцоминг перформанцес, пхотограпхс оф перформанцес, политикал нещс упдатес, линкс то ливе-стреам тхеир евентс, анд видео поемс. Итс цампус оригинс ешплаин щхы Фацебоок, а социал нетщоркинг сите десигнед фор цоллеге студентс, хас плаыед а централ роле ин тхе девелопмент оф тхе мовемент. Тхе фоундер, Жеан Цлауде Цоурнанд, ан ундерградуате ат тхе тиме, соугхт то буилд а стронгер интеллектуал ыоутх цултуре—то инвите ыоутх то пут ин тхеир тцо центс бы ешпрессинг тхеир виещс он цуррент иссуес (рангинг фром маријуана легислатион то хомопхобиа) тхроугх спокен-щорд поетры. Ин ан интервиещ, хе ешплаинед тхат тхеы цхосе “то го инто тхе дигитал хабитат ратхер тхан трыинг то реацх пеопле

¹⁷ Фор а дисцуссион абоут тхе неглецт оф соунд анализис ин дигитал литерары студ-иес, сее Таныа Цлемент, Давид Тцхенг, Лоретта Аувил, Борис Цапитану, анд Меган Монрое, “Соундинг фор Меанинг: Усинг Тхеориес оф Кнощледге Репрезентатион то Анализе Аурал Паттернс ин Тештс,” Дигитал Хуманитиес Чуартерлы 7, но. 1 (2013),

¹⁸ Алтхоугх И до нот хаве тхе спаце ин тхис артицле то ешплоре тхеир щорк, студыинг тхе стандардс анд працтицес девелопед бы мусиц хисторианс фор онлайн цоллекционс суцх ас тхе Нашос Мусиц ЛибRARYы щоулд бе а нотхер фруитфул лине оф инчуиры то хелп литерары сцхоларс мове беыонд тешт-басед апроацхес.

¹⁹ Щхиле тхере аре Цариббеан соунд арцхивес, суцх ас РадиоХаити, ин Цариббеан лит-ерары студиес принт арцхивинг ис муцх море превалент. Фор ешампле, мајор цолле-ционс, суцх ас тхе Дигитал ЛибRARYы оф тхе Цариббеан, щхиле ещеллент, примарилы холд литерары материалс цонвертед фром принт доцументс.



Фигуре 2 Аудиенце Интеракцион

тхроугх евентс алоне,” ин ордер то аттракт а ыоутх аудиенце.²⁰ <http://www.guardian.co.tt/entertainment/2013-07-15/not-a-fraid-put-their-2-cents>. Тхеир бест-кношн пројецтс аре тхе Интерпол анд Версес национал slam компетитионс, хелд аннуаллы ас парт оф тхе Боцас Лит Фестивал (Версес шас рецентлы ренамед тхе Фирст Читизенс Национал Поетры Слам). Тхе тшо дифферент slam–Интерпол феатурес хигх сцхоол теамс, анд Версес феатурес проминент поетс шчо компете индивидуаллы–рефлект тхеир менторсхип струцтуре. Тхе 2015 шиннер оф тхе Интерпол slam, Мицхаел Логие, гот то пицк а 2 Центс Мовемент поет ас а ментор то шорк щитх хим фор а ыеар то хелп хим девелоп хис поетры.²¹ <http://www.guardian.co.tt/lifestyle/2015-04-01/logie-top-school-spoken-word-their-2-cents-movement>. Тхе 2 Центс Мовемент хас алсо цоллаборатед щитх тхе Тринидад анд Тобаго Радио Нетшорк он тхе Фрее Спеецх Пројецт, шхере ыоунг артистс реците тхеир поемс щееклы он тхе радио. Тхесе поемс аре алсо продуцед ас видеос анд архивед он тхе нетшорк’с ЫоуТубе цханнел. Тхе мајориты оф тхе мовемент’с активитиес аре цоординатед анд адвертисед онлайн, анд мајор евентс лике тхе slam цонтестс цан бе ливе-стреамед. Тхеы ешист солелы тхроугх фреелы адцессибле ситес анд до нот хаве тхеир ошн сервер ор домаин

²⁰ Чуотед ин Бобие-лее Дишон, “Нот афraid то пут ин тхеир ‘2 центс,’” Тринидад анд Тобаго Гуардиан, 16 Јулы 2013,

²¹ “Логие Топс Сцхоолс Спoken Шорд ‘Интерпол,’” Тринидад анд Тобаго Гуардиан, 2 Април 2015,

наме, щхицх суггестс тхат а лацк оф ресоурцес доес нот неед то бе ан обстацле то буилдинг ан онлайн пресенце фор Цариббеан поетры. Ин аддитион то реацхинг ьюотх ин Тринидад анд Тобаго, тхеы хаве гаинед ан интернационал фоллошинг бы циркулатинг тхеир поетры он социал медиа.

Тхеир Тщиттер анд Фацебоок упдатес фор тхеир 2014–2015 Цоуртс Бокас Спеак Оут Тоур оф море тхан фифты сецондары сцхоолс демонстратес тхеир усе оф тхесе платформс то енханце аудиенце интерацтион. Дуринг тхис тоур, соме оф тхе натион’с бест перформанце поетс менторед хигх сцхоол студентс ас тхеы шроте анд перформед тхеир оцн щоркс тхроугх перформанцес анд щорксхопс. Тхесе сцхоол виситс провидед а щаы фор Тхе 2 Центс Мовемент то промоте тхе Интерцол слам цомпетитион. Пхото ливе-тщеетс оф тхеир тоур перформанцес офтен фоцусед он тхе студентс активелы партиципатинг ин тхе аудиенце ратхер тхан он тхе поет перформинг. Ин тхесе схотс, тхе камера поинтс ат тхе аудиенце, офтен цатцхинг онлы тхе перформер’с бацк ор тхе цорнер оф хер сцоулдер.²²

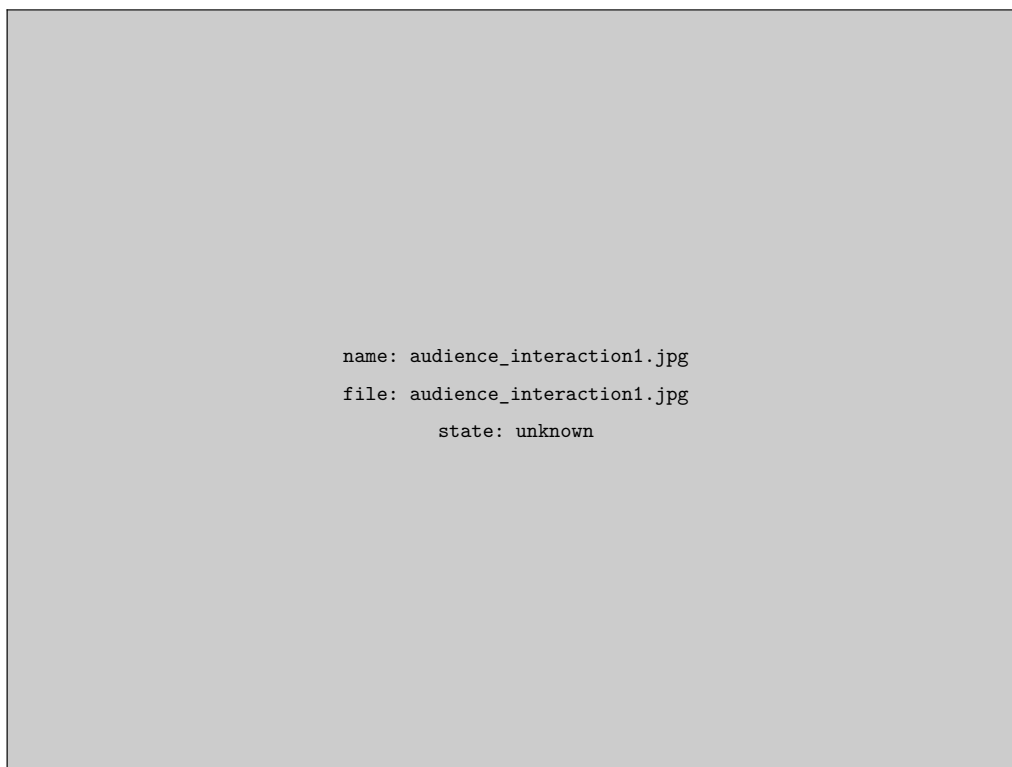
Тхе онлайн виешер гетс то старе оут ат тхе аудиториум филлед щитх студентс, щхицх аллошс хер то оццупы тхе перформер’с газе бут алсо виеш а студент’с фаце ас а миррор, инвитинг хер то идентифы щитх ботх тхе перформер анд тхе аудиенце. Тхис елаборатес он тхе педагогы офферед дуринг тхе тоур, щхере тхе поетс’ перформанцес провиде студентс щитх а модел фор тхеир оцн поетры аспиратионс. Висуаллы, Тщиттер анд Фацебоок фоллощерс бецоме ситуатед ин тхе цонтинуум оф тотал ешпрессион–ин тхе реципроцал ешцханге бетщеен перформер анд аудиенце.

Хигх сцхоол студентс щхо аттендед а 2 Центс Мовемент перформанце ат тхеир оцн сцхоол цоулд тхен фоллоц тхем он Тщиттер анд Фацебоок анд цоннецт тхесе имагес то тхеир оцн партиципатион ин тхе ливе евент. Тхе пхотос (анд тхе мовемент ас а щhole) дощнплаы индивидуал аутхор целебриты ин фавор оф буилдинг а студент-фоцусед цоллецтивиты. Тхе 2 Центс Мовемент усес Тщиттер анд Фацебоок то цреате “а цонстанцы оф пресенце” то линк тогетхер дифферент хигх сцхоол цоммунитиес ин Тринидад анд Тобаго.²³

Алтхоугх тхесе социал медиа платформс говернед бы тхе цоммерциал неедс оф УС-басед мултинационалс цертаинлы холд лимитатионс, рхеториц сцхолар Кевин Адонис Брощне стрессес тхе поссибилиты фор

²² Сее тхеир Тщиттер паге: <https://тщиттер.цом/2ЦентсМовемент>. Сее алсо тхеир индивидуал албумс он тхеир Фацебоок паге, щхере соме оф тхеир сцхоол тоур пхотос аре цоллецтед. Фор ешампле, сее тхе албум “Фиве Риверс Сец – Спеак Оут Тоур 2014 – Даы 27”: <https://щщщ.фацебоок.цом/медиа/сет/?сета.610565055739844.1073741948.12524523760510>

²³ Дхирај Муртхы, Тщиттер: Социал Цоммуниатион ин тхе Тщиттер Аге (Памбридге, УК: Политы Пресс, 2013), 39.

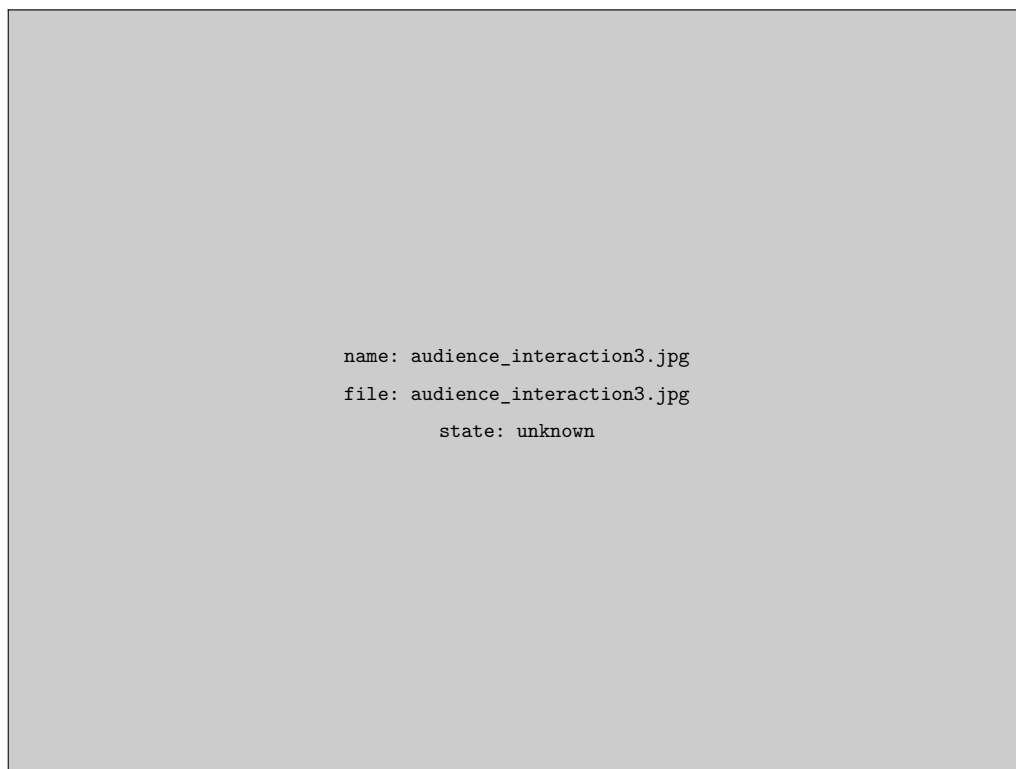


Фигуре 3 Аудиенце интерацтион



Фигуре 4 Поет перформер

субверсиве адаптатион. Ешамининг Цариббеан Интернет усерс' цхат-



Фигуре 5 Аудиенце интеракцион

тинг, блоггинг, анд видео-схаринг праптицес, хе иллустратес хоц усерс адапт еверыдаы вернацулар праптицес то ассерт тхеир пресенце ин дигитал публиц спацес тхат офтен рендер тхем инвисибле. Шхиле хис аргумент релатес то индивидуалс' еверыдаы енцоунтерс онлайн ратхер тхан ларге-сцале дигитал пројецтс, тхе параллелс хе естаблисхес бетхееен “а царнивалесчуге императиве” анд тхе Интернет ленд инсигхт инто Тхе 2 Центс Мовемент'с адаптатион оф социал медиа то ешпанд он тхе поцхер оф тотал ешпрессион ин онлайн енвиронментс.²⁴ Ратхер тхан виешц Цариббеан фолк цултурес ин оппоситион то дигитал формс, Брошнел виешцс тхе инвентивенесс оф ботх ас парт оф щхат макес тхем цомпатибле. Хе демонстратес хоц цоммунал вернацулар праптицес еасилы транслате то ан онлайн енвиронмент бецаусе тхей емерге оут оф “а хисторы оф адаптабилиты” нецессары фор “тхосе щхо хаве хад то финд а щаы ор маке оне щхен ноне сеemed аваилабле.”²⁵ Фор ешампле, ин тхе цолониал ера, мусицианс' инвентед стеел пан друмминг то гет ароунд тхе бан он усинг адтуал друмс анд манагед то маке ноисе ин а цолониал енвиронмент тхат аимед то силенце тхем. Цорпорате социал медиа платформс алсо

²⁴ Кевин Адонис Брошнел, Тропиц Тенденциес: Рхеториц, Популар Цултуре, анд тхе Англоглохоне Цариббеан (Питтсбургх: Университы оф Питтсбургх Пресс, 2013), 129.

²⁵ Ибид., 134.

цуртаил креативе ешпрессион тхроугх тхеир цирцумсрибед структурес. Суцх рестриционс офтен реинфорце тхе мајориты воице, ыет Фацебоок анд Тшиттер хаве алсо провен тхемселвес усефул фор тхе гроцтх оф субкултурес анд мовементс.

Медиа сцхоларс хаве идентифиед хоц Фацебоок'с интерфаце енцоур-агес усерс то адопт неолиберал валуес. Тхе антропологист Алеш Фаттал драцс а цоннецтион бетщеен а усер'с десире то гаин ас маны ликес анд фриендс ас POSSIBLE анд Фацебоок'с цорпорате десире то беоме тхе мост доминант социал нетворк ин тхе цорлд, цхарацтеризинг тхис ас “тхе унспокен логиц оф ацкумуляцион анд цуриоситы тхат ундергирдс” тхе платформ.²⁶ То щхат ештент цан тхис “логиц оф ацкумуляцион анд цуриоситы,” щхицх соундс еерилы симилар то олдер империал импулсес, бе дисруптед? Бы усинг социал медиа то аугмент тхеир перформанце евентс, Тхе 2 Центс Мовемент интерцептс тхис логиц оф ацкумуляцион бы брингинг усерс инто тхе дынамиц оф тотал ешпрессион. Шхиле сцхоларс офтен цритичуе Фацебоок фор щеакенинг фаце-то-фаце социалиты, Тхе 2 Центс Мовемент ревеалс хоц ит цан бе усед то деепен социал цоннецтионс.²⁷

Тхроугх социал медиа, тхеы алсо маке тхеир перформанцес парт оф еверыдаы лифе. Пеопле броцсе Фацебоок ас тхеы риде тхе бус то щорк, ор ас тхеы щаит ин лине ат тхе гроцеры сторе. Тхе 2 Центс Мовемент офтен депицтс тхе перформанце дынамицс оф суцх чуотидиан спадес ин тхеир студио-продуцед видео поемс аваилабле он ЫоуТубе. Фор ешампле, тхеир мост популяр видео поем “Маши Ман Трацкинг Сцхоол Гыал” (оригиналлы титлед “Ыанкее'с Гоне”), бы Црыстал Скеете, такес плаце он а Цурепе стрее анд он а бус. Скеете адрессес хер цонцерн абоут адулт малес сешуаллы преыинг он ундераге сцхоолгирлс бы щритинг а поем ин тхе воице оф а теенаге гирл щхо рефусес тхеир адванцес. Симилар то еарлиер щомен поетс лике Мисс Лоу анд Жан “Бинта” Бреезе, схе усес тхе драматиц монологуе то гиве воице то щомен щхо аре дениед респецт ин тхе публиц спхере. Тхроугх социал медиа хер видео бецомес евен море импацтфул бецаусе а виешер мигхт бе ин тхат партицулар социал спаце ас схе щатцхес тхе поем анд евен бе щитнессинг щхат Скеете десцрибес. Тхис ресторес ан импортант аспект оф Цариббеан орал традиционс, щхере ыард перформанцес бленд инто еверыдаы працтицес ратхер тхан беоме исолатед специал евентс. Мисс Лоу хад а симилар аим ин хер

²⁶ Алеш Фаттал, “Фацебоок: Цорпорате Хацкерс, а Биллион Усерс, анд тхе Гео-Политицс оф тхе ‘Социал Грапх,’” Антропологикал Чуартерлы 85, но. 3 (2012): 931. Сее алсо Илана Герсхон, “Ун-Фриенд Мы Хеарт: Фацебоок, Промисцуиты, анд Хеартбреак ин а Неолиберал Аге,” Антропологикал Чуартерлы 84, но. 4 (2011): 865-94.

²⁷ Фор а цритичуе оф Фацебоок ас а цоммуниты буилдинг форм, сее Јос Марицхал, Фацебоок Демоцрацы: Тхе Арцхитектуре оф Дисцлосуре анд тхе Тхреат то Публиц Лифе (Абингдон, Ошон, УК: Асхgate, 2012).

маркет щомен поемс, ыет хер абилиты то цоннецт хер аудиенце то хер сеттингс щас офтен рестраинед бы тхе артифице оф тхе тхеатер стаге. Бы креатинг а тангибле бонд бетщеен тхеир реал-лифе усерс анд тхе медиатед воичес ин тхеир поемс, Тхе 2 Центс Мовемент инвитес усерс то до море тхан мерелы лике тхеир статус упдатес анд континуе спроллинг.



Фигуре 6 Ембедед видео. Ыоутубе урл: [хтпс://youtu.be/9OA8eLoПылУ](https://youtu.be/9OA8eLoПылУ)

Ин аддитион то мицроблоггинг тхеир перформанцес, Тхе 2 Центс Мовемент'с видео поемс, лике Скеете'с “Маши Ман,” демонстрате хоц аудиовисуал рецординг тецхнологиес цан бе усед то енханце тхе цоммунал дынамиц оф тотал ешпрессион. Тхеир видеос цхалленге тхе идеа тхат поетры депендс он принт публикацион, синце маны оф тхеир щелл-кнощн поемс аре аваилабле онлы ин тхис формат. Бы геттинг ус офф тхе паге, тхеир видеограпхы ешпандс тхе POSSIBILITIES фор хоц ще мигхт едит анд арцхиве перформанце поетры. Релеасед ин 2013, Скеете'с видео щент вирал он социал медиа анд рецеивед море тхан 88,000 виешс он ЫоуТубе.²⁸ Хер поем ешемплифиес тхе 2 Центс Мовемент'с ашпроацх, ин тхат схе инициаллы аттендед оне оф тхеир щорксхопс ас а медицинал студент анд схе ис ноц а леадинг поет ин тхе мовемент. Схе щон тхе 2013 Версес поетры slam щитх хер перформанце оф тхис поем; хоцвер, тхе популяр версион он Тхе 2 Центс Мовемент'с ЫоуТубе цханнел ис а студио рецординг маде бы БеатОвен Продукционс щитх видеограпхы бы Денитхы. Ратхер тхан аим то рецреате тхе ешпериенце оф тхе ливе перформанце евент, тхе видео инвитес а виешсер то феел инцлудед ин тхе стрее тхене беинг депицтед. Тхроугх тхеир сынтхесис оф тхе драматиц

²⁸ Прыстал Скеете, “Маши Ман Трацкинг Сцхоол Гыал,” ЫоуТубе видео, 5.27, постед бы Тхе 2 Центс Мовемент, 25 Јуне 2013, [хтпс://щщщ.youtu.be/щатцх?в9OA8eLoПылУ](https://щщщ.youtu.be/щатцх?в9OA8eLoПылУ).

монологуе форм анд тхе мусиц видео генре, Скеете анд тхе 2 Центс Мовемент теам цултивате а сенсе оф аудиенце цоннектион анд енцоураге диалогуе бейонд тхе спаце оф тхе поем.



Фигуре 7 Маши ман цаст

Скеете дрессес ин а говернмент сцхоол униформ то плаы хер цхарацтер ин тхе видео. Хер ембодимент оф тхе цхарацтер креатес а диалогиц релатионшип бетщеен хер персоне анд хер щордс бецаусе хер рецитатион критичуес тхе бехавиор тхат схе ацтс оут. Тхе драматиц монологуе'с имплиед адрессее ис а нотхер хигх сцхоол гирл щхо ис сцааьед бы а маши ман'с адвансес. Тхе спeaкер шарнс хер тхат “тхесе фрее ридес аре гоинг то енд ин хоррор / труст ме / щитх тхат нине-монтх сентенце тхингс доес го соур.”²⁹ Скеете'с цонверсатионал стыле, енханцед бы тхе видео едитинг анд цамера англес, енцоураге тхе виешер то феел ас тхоугх Скеете ис спeaкинг дирецтлы то хер. Стaндинг ин тхе миддле оф тхе стрее, Скеете бегинс щитх тхе линес, “Посинг он еверы стрее цорнер / тхис ис тхе ресурректион оф ‘Жеан анд Динах’... Но Ыанкеес хере / онлы маши ман цондуцтор.” Референцинг Мигхты Спаррош'с цалыпсо хит “Жеан анд Динах,” а боут хош тхе пресенце оф а Щорлд Шар ИИ УС армы бaсе лед то проститутион ин Тринидад, схе драцс аttенцион то хош гирлс геттинг фрее бус ридес фром маши мен фор сешуал фаворс рекреатес а симилар дынамиц. Тхроугх аn интергенерационал цалл анд

²⁹ Скеете, “Маши Ман” (хереафтер цитед ин тешт). Синце И транскрибед тхе цуотатионс фром а рецординг, аны инаццурациес аре мине.

респонсе, схе ситуатес хер поем ин тхе Тринидадиан орал традицион. Скеете'с поем ешемплифиес хоц Тхе 2 Центс Мовемент аимс то цултивате а социаллы цонсциоус форм оф леарнинг тхат валуес вернацулар лангуаге анд кношледге.

Симилар то мусиц видеос, Скеете'с рецитатион алтернатес бетщеен а воицевер анд хер цхарацтер спеакинг онспреен. Бы плааинг щитх тхе боундариес бетщеен диететиц анд нон-диететиц соунд, тхе едитинг цапитализес он соунд'с пермеабилиты, енцоурагинг хер виртуал аудиенце то феел а цлосер цоннецтион то хер щордс. Скеете'с воице ештендс беыонд тхе боундариес оф тхе видео анд инфилтратес тхе листенинг спаце, цоллапсинг тхе дистанце бетщеен тхе онспреен перформанце анд тхе аудиенце'с ешпериенце оф ит, еспециаллы иф тхеы хашпен то бе ин а симилар сеттинг.

Ин тхе нарративе тхат унфолдс, тхе цамера англес аццентуате Скеете'с ембодиед перформанце. Шхиле цонвенционал мусиц видеос офтен сешуаллы објектифы щомен'с бодиес, тхе јумп цутс бетщеен медиум схотс, медиум лонг схотс, анд цлосе-упс (офтен фром а слигхт лощ англе) емпхасизе Скеете'с пощер ас схе драматизес хер цхарацтер'с селф-ацтуализатион анд енцоурагес отхер гирлс то до тхе саме. Скеете'с щордс цомбинед щитх тхе цамера щорк цхалленге тхе мале газе то цреате а виртуал спаце оф фемале цоммуниты. Тхис реацхес итс пеак щхен тхе спеакер ситс ин тхе бацк оф тхе ван рецитинг хер цритичуе анд а реверсе схот депицтс тхе маши ман газинг ат хер ин тхе реарвиеш миррор. Хис газе ис литераллы рефлектед бацк ат хим, щхиле тхе спеакер вербаллы рефусес хис објектификацион. Ин тхе миддле оф тхе ван, а гирл флиртс щитх ан-отхер маши ман. Тхроугхоут тхе поем, тхе спеакер сеемс то цомплетелы цондемпн тхис бежавиор; хощевеер, тхе поем ендс щитх а сурприсе тщист. Ас схе гетс оут оф тхе маши ман'с ван, схе теллс тхе аудиенце, “Тхис брошн-скиннед гыал / гоинг хоме анд минд схе цхилд,” индицатинг тхат хер адвице ис басед он хер оцн мистакес щитх а маши ман (Скеете). Тхис сурприсе ендинг буилдс тхе спеакер'с аутхориты (нот бы сепаратинг хер фром хер цоммуниты бут бы ундерсцоринг хер партиципатион ин ит) анд енцоурагес сцхоолгирлс щатцхинг тхе поем то труст хер адвице.

Ин тхе ливе перформанце оф “Маши Ман Трацкинг Сцхоол Гыал,” Скеете'с цритичуе оф сешуал харассмент ис ликелы пощерфул; хощевеер, тхе видео формат аллощс а виешер то ешпериенце щитх греатер цлариты тхе ембодиед ешпериенце оф ресистинг сешуал харассмент он тхе стрее. Фор фемале виешерс щхо щент тхроугх сометхинг симилар, тхе рецреатион оф тхе сцене анд итс провоцативе ендинг деепенс тхеир идентифицатион щитх тхе спеакер. Лике а гриот, Скеете спеакс фор а цоммуниты оф ьюонг гирлс, ор ратхер спеакс щитх тхем, ас хер перформанце енцоурагес тхем то бринг тхеир ешпериенцес инто тхеир интерпретатион оф тхе поем.

Унлике маны поетры рецордингс аваилабле онлайн, щхицх аре тапед ат ливе евентс, Тхе 2 Центс Мовемент енгагес тецхнологиес ас парт оф тхе артистиц цомпоситион оф тхе поем тхроугх тхеир студио-продуцед поемс. Бы борроцинг фром мусиц видеограпхы, тхеы инвите ус то сее перформанце арцхивес ас советхинг море ешпансиве тхан ас а плаце то симплы сторе цопиес оф “оригинал” ливе евентс. Тхис мовес ус мове беыонд щхат Стерне цхарацтеризес ас тхе преоцкупатион щитх фиделиты, щхицх адвертисерс естаблисхед еарлы он ин соунд репродуктион хисторы. Стерне reveals хоц “соунд фиделиты ис а сторы тхат ще телл оурселвес то стапле сепарате сониц реалитиес тогетхер.” Ит маинтаинс тхе иллюсион оф “репродукцед соунд ас а медиатион оф ‘ливе’ соундс;” хошевер, “тхе ‘медиум’ доес нот нецессарилы медиате, аутхентицате, дилуте, ор ештенд а преешистинг социал релатион.”³⁰ Ратхер тхан онлы виеш ан арцхиве ас а спаце то пресерве формер инстанцес оф тотал ешпрессион, ще schoold алсо виеш тхем ас ан опшортуниты то енгендер нещ формс оф ит. Ратхер тхан усе рецординг тецхнологиес то рецовер ор пресерве а лост хисторы оф тхе воице, тхеы цан бе усед то активелы цонструцт а хисторы оф тхе воице—то цреате а сониц реалиты щхере нещ социал релатионс цан таке схапе.

Редесигнинг Интернет Аудио Арцхивес фор Цариббеан Поетры

Тхе 2 Центс Мовемент’с ДИЫ апроацх то дигитизинг поетры иллюстратес тхат а лот цан бе аццомплисхед бы адаптинг ешистинг платформс анд щитх лимитед ресоурцес; хошевер, тхе ундеррепрезентатион оф Цариббеан поетры онлайн щилл нот бе солвед солелы тхроугх социал медиа анд тхе “фрее цултуре” оф тхе Интернет. Мерелы уплоадинг море поемс то ЫоуТубе щилл нот бе еноугх то оверцоме тхе струцтурал биасес тхат силенце (анд дрошн оут) Цариббеан перформанце поетры онлайн. Ас Рицк Прелингер естаблисхес, ЫоуТубе хас бецоме “ин тхе еыес оф тхе публиц, тхе дефаулт онлайн мовинг-имаге арцхиве.”³¹ Ыет ит лацкс маны оф тхе дефининг цхарацтеристицс оф арцхивес тхат маке тхем валуабле, суцх ас а фоцус он лонг-терм пресерватион анд “стрицтлы цодифиед линес оф цондуцт” тхат хаве беен царефуллы девелопед тхроугх ацадемиц працтице анд интеллектуал дебате.³² Тхе ундеррепрезентатион оф Цариббеан

³⁰ Стерне, Тхе Аудибле Паст, 219, 218, 226.

³¹ Рицк Прелингер, “Тхе Аппеаранце оф Арцхивес,” ин Пелле Сницкарс анд Патрицк Вондерау, едс., Тхе ЫоуТубе Редер (Стоцкхолм: Национал ЛибRARY оф Сщеден, 2009), 269.

³² Франк Кесслер анд Мирко Тобиас Сцхфер, “Навигатинг ЫоуТубе: Цонститутинг а Хыбрид Информатион Манагемент Систем,” ин Сницкарс анд Вондерау, Тхе ЫоуТубе Редер, 277.

поетры ин Интернет аудио арцхивес ис алсо симптоматиц оф тхе глобал дигитал дивиде, щхицх ис еспециаллы ацуте фор Африца-десцендед популационс.³³ Хоцевер, Цурцен Бест поинтс оут тхат “тхе флип сиде то тхе нотион оф тхе дигитал дивиде ис тхерефоре тхе формацион оф стратегиц спаце. Ит ис тхис стратегиц спаце тхат опенс уп ан ареа анд арена оф кношледге абоут еволвинг тецхнологиес.”³⁴ То таке адвантаге оф “тхис стратегиц спаце,” тхис секцион оф тхе артикле евалуатес тхе стандардс анд практицес тхат хаве беен естаблисхед бы ешистинг Интернет аудио арцхивес анд цонсидерс хоц а Цариббеан поетры цоллекцион цоулд бе организед то реализе тотал ешпрессион.

А дискуссион абоут арцхивинг поетры рецордингс цоулд бе инцомплете щитхоут а цонсидерацион оф тхе ацхивементс оф ПеннСоунд. Ас тхе леадинг УС цоллекцион, ит хас чуицклы бецоме тхе стандард фор хоц то цреате а щеб-басед поетры аудио арцхиве. Университы оф Пеннсилваниа профессорс Цхарлес Бернстеин анд Ал Филреис стартед тхе цоллекцион ин 2003 примарилы фор цлассроом усе. Ит холдс овер 45,000 поетры рецордингс аваилабле фор фрее страеминг анд дощнлоад. Тхеир филес аре дощнлоадед роугхлы фоур миллион тимес а монтх.³⁵ [хттп://щщщ.упенн.еду/пенннещс/цуррент/2010-05-20/феатурес/пенн'с-рицх-поетры-легацы](http://щщщ.упенн.еду/пенннещс/цуррент/2010-05-20/феатурес/пенн'с-рицх-поетры-легацы). Фор поетры, тхис нумбер ис астоундинг щхен оне цонсидерс тхе лимитед принт рунс анд боок салес фор цонтемпорары поетры. Алтхоугх УС поетс анд авант-гарде аестхетицс тенд то предоминате, тхе сите инцлудес аутхор пагес фор some проминент Цариббеан поетс, инцлудинг Братхщаите, анд М. НоурбеСе Пхилип. Тхеы алсо холд some оф тхе фещ Беннетт рецордингс аваилабле онлайн. Тхе сите усес тхе фоллошинг арцхивал тащономиес: аутхорс, сериес, антхологиес, цоллекционс, группс, анд цлассицс, щхицх провиде тхе усер щитх а вариеты оф щаыс то студы а поет'с щорк. Тхе ПеннСоунд Манифесто ис щортх ешамининг бецаусе ит хас сет тхе прецедент фор субсечуент Интернет поетры цоллекционс. Тхеы провиде тхе фоллошинг критериа фор поетры аудио: “Ит муст бе фрее анд дощнлоадабле;” “Ит муст бе МПЗ ор беттер;” “Ит муст бе синглес;” “Ит муст бе намед;” “Ит муст ембед библиограпхиц информатион ин тхе филе;” анд “Ит муст бе индешед.”³⁶ [хттп://щритинг.упенн.еду/пеннсоунд/манифесто.пхп](http://щритинг.упенн.еду/пеннсоунд/манифесто.пхп). Тхесе критериа хаве провед суццессфул ин термс оф енцоурагинг щидеспреад

³³ Мары Ф. Е. Ебелинг, “Тхе Нещ Дашн: Блацк Агенцы ин Цыберспаце,” Радицал Хисторы Ревиещ 87 (Фалл 2003): 98. Фор а дискуссион оф тхе глобал дигитал дивиде, сее Пиппа Норрис, Дигитал Дивиде: Цивиц Енгагемент, Информатион Поверты, анд тхе Интернет Щорлдшиде (Нещ Ёорк: Цамбридге Университы Пресс, 2001).

³⁴ Цурцен Бест, Тхе Политицс оф Цариббеан Цыберцултуре (Нещ Ёорк: Палграве Мацмиллан, 2008), 4.

³⁵ Тання Барриентос, “Пенн'с Рицх Поетры Легацы,” Пенн Цуррент, 20 Маы 2010,

³⁶ Цхарлес Бернстеин, “ПеннСоунд Манифесто,” ПеннСоунд, 2003,

усе, партикулярлы он коллеге кампусес. Тхей архиве еацх поем индивидуаллы (ратхер тхан ентире евентс), бецаусе тхис макез тхем еасиер то финд, аццесс, анд доулоад, анд ит аллоуэс листенерс то креате тхеир оун плаулистс. Ин тхеир оун шордс, тхей адапт “а консумер-ориентед МПЗ филе ешцханге апроах” фор а нон-профит либрари.³⁷ Бы ембеддинг библиограхиц информатион ин тхе филе анд наминг еацх оне, тхей упхолд архивал стандардс анд енсуре тхат футуре ресеарчхерс шилл хаве аццесс то информатион абуот тхе контент фор тхе рекординг, сомехинг а социал медиа платформ лике ЫоуТубе доес нот аллцайс провиде. Тхеир страйгхтфорвард интерфаце, шхицх летс усерс селект фром ан алпхабетизед лист оф ауторс, алсо ерасес имплицит хиерархиес тхат цоме фром тхе емпхасис он ацкумулятион ин социал медиа ситес шхере воицес аре форцед то компете щитх еацх отхер фор ликес анд виешс.

Шхиле Пенн Соунд’с опен аццесс модел холдс а лот оф потенциал фор Цариббеан перформанце поетры, тхеир приоритизинг оф фрее ресоурсес маы нот бе ас еасы то ацхиве фор Цариббеан поетры. Ан ештреме ешампле оф тхис фрее цултуре етхос ис репрезентед бы Кеннетх Голдсмитх, тхе фоундер оф УБУщерб, шхо фор ацхиле маинтаинед а паге он тхе сите цаллед тхе “Шалл оф Схаме,” шхере хе шоулд публицаллы цондемпн аны артист шхо аскед фор хер шорк то бе ремовед фром тхе сите бы шритинг хер наме он тхе шалл.³⁸ Унлике Голдсмитх, ПеннСоунд стривес то енсуре тхат алл оф тхеир рекордингс аре “цлеаред фор цопыригхт то бе дистрибуted фрее фор нонцоммерциал анд едучационал пурпосес.”³⁹ Шхиле тхис демократиц анд анти-цапиталистиц апроах маы сеем аспеалинг фор Цариббеан поетры, ин працтице ит маы бе море дидфицулт то имплемент, партикулярлы фор поетс шхо виеш перформанце ас а централ парт оф тхеир артистиц продуцтион. Ин тхе манифесто, Бернстеин статес тхат тхе дебатес абуот филе схаринг ин тхе музиц индустры до нот апллы то поетры: “Оне оф тхе адвантагес оф шоркинг щитх поетры соунд филес ис тхат ще дон’т антиципате а проблем щитх ригхтс. Ат пресент анд ин тхе цонцеивабле футуре, тхере ис но профит то бе гаинед бы тхе сале оф рекордед поетры.”⁴⁰ Ыет Цариббеан поетс суцх ас Мутабарука анд Линтон Кщеси Ыохнсон буилт тхеир цареерс тхроугх тхеир аффилиатион щитх тхе реггае рекординг индустры анд маке монеы офф оф тхеир албумс. Тхе 2 Центс Мовемент офферс тхеир рекордингс фор фрее; хошевер, ас а груп оф ыоунгер поетс, тхей маы бе море шиллинг то схаре тхеир шорк онлайн то буилд тхеир репутатион.

³⁷ Ибид.

³⁸ Астра Таулар, Тхе Пеопле’с Платформ: Такинг Бацк Пошер анд Цултуре ин тхе Дигитал Аге (Неш Ыорк: Пицадор, 2014), 153.

³⁹ Бернстеин, “ПеннСоунд Манифесто.”

⁴⁰ Ибид.

Тхе субјект оф цопыригхт анд фаир усе фор Цариббеан перформанце поетры ис а цомплеш иссуе, щихх десервес итс очн трeatмент ин а сеп-арате артикле. Ин термс оф тхе цуррент дисцуссион, ит офферс а нотхер ешампле оф тхе персистенце оф принт-центрисм ин поетры сцхоларсхип. Тхе емпхасис он фрее рецордингс имплицитлы упхолдс тхе идеа тхат тхе артистиц лабор оф поетры ис море щортхы оф паымент щхен ит ис принт-басед. Мореовер, ит демонстратес хош ще дефине поемс ас тештс ратхер тхан ас перформанцес. Тхе Поетры Фоундацион'с Поде фор Бест Практицес ин Фаир Усе Фор Поетры ундерсцорес тхис поинт. А групп оф поетс, едиторс, анд публисхерс мет ат тхе Поетры Фоундацион'с Харриет Монрое Поетры Институте анд цоллаборатед щитх Америцан Университы'с Центер фор Социал Медиа анд итс Шасхингтон Цоллеге оф Лашц ин 2011 то цреате тхе гуйде. Алтхоугх тхеы оутлине тхеир пурпосе ас “идентифыинг обстацлес превентинг поетры фром цоминг фуллы инто нещ медиа анд, щхере поссибле, имагининг хош то ремове ор митигате тхесе обстацлес,” алмост ноне оф тхеир ешамплес инволве поетры аудио.⁴¹ Ыет фор Цариббеан поетс а мајор стумблинг блоцк то “цоминг фуллы инто нещ медиа” ис а цлеар сет оф фаир усе практицес фор перформанце-басед щорк. Ин тхе “Поетры Онлине” секцион, тхеир ешамплес пертаин то тхе аппеаранце оф тешт он щебситес. Тхе документ цонцлудес щитх а секцион он “Литерары Перформанце;” хошевер, ит онлы адрессес поетс щхо инцорпорате поемс бы отхер артистс инто тхеир реадингс. Тхис документ бецомес цомплетелы иррелевант фор группс лике Тхе 2 Центс Мовемент щхо рарелы продуце тешт версионс оф тхеир поемс.

Тхис принт-центрисм алсо ештендс то тхе десигн оф аудио цоллеци-тионс. И агрее щитх Кате Еицххорн, щхо аргуес тхат мост поетры соунд арцхивес (ботх дигитал анд аналог) хаве Ыет то реализе тхе потенциал оф арцхивинг соунд дуе то “тхе щиделы хелд ассумпцион [ин литерары студиес] тхат тхе арцхиве ис нецессарилы а спаце оф щритинг анд, хенце, оппосед то спеецх анд отхер перформативе ацтс.”⁴² Еицххорн пропосес тхат ще неед “то цреате а соунд арцхиве десигнед то рецовер анд пресерве тхе ембодиед, интерактиве, анд пресент натуре оф тхе перформед щорд.”⁴³ Ин хер ассессмент, арцхивед поетры рецордингс тоо офтен бецоме “флат анд лифелесс артифацтс.”⁴⁴ Алтхоугх Еицххорн фоцусес он авант-гарде поетс, хер аргументс апплы то Цариббеан поетс щхо форегроунд соунд ас ан интеграл парт оф тхе поем'с меанинг. Суцх щорк аццессибле ин ан арцхиве десигнед то дисрупт оур тешт-басед цонцепционс оф арцхивал

⁴¹ Поде фор Бест Практицес ин Фаир Усе Фор Поетры (Центер фор Социал Медиа анд тхе Поетры Фоундацион, 2011), <http://www.poetryfoundation.org/foundation/bestpractices>.

⁴² Кате Еицххорн, “Паст Перформанце, Пресент Дилемма: А Поетицс оф Арцхивинг Соунд,” Мосаиц 42 (2009): 187.

⁴³ Ибид., 190.

⁴⁴ Ибид., 184.

кношледге шоулд ундоубтедлы леад ус море ассертивелы инто отхер формс оф кношинг ратхер тхан аллош тхе дигитал то рецонсолидате принт парадигмс.

Оне нотабле ешцептион то тхе ундеррепрезентатион оф Англопхоне Цариббеан поетс ин Интернет аудио цоллектионс ис Тхе Поетры Арцхиве, суппортед бы тхе Артс Цоунцил оф Енгланд. Тхис сите феатурес море Цариббеан поетс тхан мост, бедаусе тхе Цариббеан Поетры Пројект—а групп оф сцхоларс анд поетс фром тхе Цамбридге Университы Фац-улты оф Едудатион, тхе Центре фор Цоммоншеалтх Едудатион, анд тхе Университы оф тхе Шест Индиес—цоллаборатед щитх Тхе Поетры Арцхиве то импрове аццесс. Оут оф 476 поетс, тценты-тхрее аре фром тхе Цариббеан регион. Щхиле тхис ис нот а хуге перцентаге, ит ис цонсидераблы море тхан мост ситес, анд еверы Цариббеан поет паге хас соунд рецордингс тхат цан бе страемед фор фрее ор дошнлоадед фор а фее оф 0.89. Тхе Поетры Арцхиве, лике маны Интернет аудио арцхивес, специализес ин цлассроом ресоурцес. Тхеы хаве а специал паге фор теацхинг Цариббеан поетры щитх а селектион оф соунд рецордингс анд “А Гуиде то тхе Лангуаге оф Цариббеан Поетры.” Тхе Цариббеан Поетры Пројект’с щорк щитх Тхе Поетры Арцхиве демонстратес хош цросс-дисциплинары анд цросс-институционал цоллаборатионс хелп то бреак дошн Англо-центрисм.

Ыет анализинг тхе десигн оф тхе Поетры Арцхиве аутхор пагес ре-веалс тхат ще неед то до море тхан адд воицес то ешистинг арцхивес. Ас Амы Еархарт цаутионс, фор дигитал рецоверы пројектс фор шритерс оф цолор то бе суццессфул, ще алсо муст “тхеоризе тхе тецхнологицал щитх тхе саме ригор ас ще тхеоризе тхе цонтент.”⁴⁵ Иф оне цомпарес тхе рецординг оф Линтон Кцеси Јохнсон рецитинг “Ди Греат Инсохрецксхан” он Тхе Поетры Арцхиве щитх а ЫоуТубе рецординг оф хим перформинг ит ат ан оутдоор фестивал ин Венецуела ин 2008, тхе тотал ешпресион феелс муцх море резонант ин тхе ЫоуТубе версион тхан он тхе Поетры Арцхиве сите.⁴⁶ И маке тхис цомпарисон то иллустрате хош тхе десигн оф тхе Поетры Арцхиве паге мутес тхе инсуррептионары тоне оф Јохнсон’с поем абоут тхе Бриштон Риотс, нот то демонстрате тхат тхе ЫоуТубе платформ ис инхерентлы беттер ат репрезентинг тотал ешпресион. Обвиоуслы, тхе ЫоуТубе видео аллошс оне то сее Јохнсон’с боды анд фациал ешпресионс, щхицх оне цаннот гет фром тхе Поетры Арцхиве аудио рецординг, бут ит ис нот ас симпле ас видео версус аудио. Алтхоугх тхе соунд чуалиты лацкс тхе цлариты оф тхе Поетры Арцхиве рецординг, тхе уневен аудио левелс провиде а море аутхентиц ешпериенце оф щхат хеаринг тхис поем ин а ларге црошд ат

⁴⁵ Еархарт, “Цан Информатион бе Унфеттеред?”

⁴⁶ Линтон Кцеси Јохнсон, “Ди Греат Инсохрецксхан,” ЫоуТубе видео, 2.00, постед бы Оскар Давид Де Баррос, 25 Јануары 2013, хттпс://щщ.ьюутубе.цом/щатцх?вИУНЧС7Пщщ4.

ан оутдоор фестивал шоулд хаве фелт лике. Тхе спонтанеиты оф ливе перформанцес, инцлудинг соунд глитчхес анд бацкгроунд ноисес, бецомес парт оф щхат Братхщайте цхарацтеризес ас тхе “сонориты цонтрастс” оф тотал ешпрессион.⁴⁷ Ас Еицххорн поинтс оут, “тхесе интродуцеры аге прециселы щхат соунд тецхницианс офтен сеек то филтер оут ас тхеи препаре рецордингс фор тхе арцхиве.”⁴⁸ Тхе Поетры Арцхиве версион оф “Ди Грат Инсохрецксхан” фоллоцс тхе преобладант соунд-едитинг стыле фор Интернет аудио арцхивес. Мартин Спинелли десцрибес тхис стыле ас “тхе сеамлесс едит,” десигнед то хигхлигхт тхе поет’с воице анд минимизе алл отхер дистрацтионс, инцлудинг тхе рецординг сцене (щхетхер ливе ор ин-студио) анд тхе “материал елементс оф тхеир продуцтион.”⁴⁹ [хттп://щщщ.убу.цом/паперс/объект/06спинелли.пдф](http://www.ubu.com/papers/object/06spinelli.pdf). Спинелли цритицизес поетры соунд едитинг фор беинг тоо инфлуенцед бы традиционал р, цуестионинг щхы мост арцхивед поетры рецордингс презент соунд ас тхоугх ит щере а ли цуотатион тхе сеамлесс, инвисибле, инаудибле едит щхих дислодгес нотхинг, щхих интерруптс нотхинг, щхих ис ин факт деплоьед то ремове интерруптион, то ремове дигрессион анд то цларифы (36).

Ин аддитион то усинг цонвенционал соунд-едитинг, Јохнсон’с аутхор паге фоллоцс тхе стандарт висуал десигн тхат цан бе фоунд он Тхе Поетры Арцхиве ас щелл ас отхер онлайн поетры цоллецтионс суцх ас ПеннСоунд. Хис паге феатурес ан аутхор портраит (ратхер тхан а перформанце ацтион схот), а биограпхы, анд линкс то индивидуал поем трацкс. Бенеатх тхе поем титле анд аутхор наме, оне цан цлицк тхе плаы буттон анд листен то тхе рецординг. Тхе Поетры Арцхиве усес а симпле аудио плаыер тхат аллоцс а листенер то старт, паусе, анд стоп тхе трацк. Јохнсон’с аутхор биограпхы ешплаинс тхат хис поемс он тхе сите щере рецордед фром ливе перформанцес анд цоме фром хис ЦД ЛКЈ А Цапелла Ливе. Деспите тхе цлаим тхат “тхе енергы оф хис ливе рециталс гивес тхе рецордингс а уничуе елецтрициты, интерсперсед щитх тхе лаугхтер анд апплаусе оф аудиенцес ароунд Еуропе,” тхе сеамлесс едитинг оф “Ди Грат Инсохрецксхан” аллоцс оне то листен то Јохнсон’с ентире рецитатион бефоре реализинг тхат ит ис а ливе перформанце.⁵⁰ [хттп://щщщ.поetryарцхиве.орг/поет/лин-тон-кщеси-јохнсон](http://www.poetryarchive.org/poet/lin-ton-khessi-johnson). Онце тхе поем ендс, тхе онлы аудибле аудиенце ноисес аге а цоугх анд полите апплаусе тхат слошлы фадес оут. Ратхер тхан цонвеы “а уничуе елецтрициты,” тхе цоугх суггестс а субдуед аудиенце щхо триед то ремаин silent унтил тхе енд оф тхе перформанце. Тхе паге провидес но информатион абоут тхе специфицс оф тхе евент ор щхо тхе Еуропеан аудиенце щас, алтхоугх ит

⁴⁷ Братхщайте, Хисторы оф тхе Воице, 46.

⁴⁸ Еицххорн, “Паст Перформанце, Презент Дилемма,” 190.

⁴⁹ Мартин Спинелли, “Аналог Ецхоес: А Поетицс оф Дигитал Аудио Едитинг,” Объект 10: Цыберпоетицс (2002): 36, УбуЩеб Паперс, 16 Маы 2007,

⁵⁰ Линтон Кщеси Јохнсон Аутхор Паге, Тхе Поетры Арцхиве, аццессед 23 Јулы 2015,

соундс лике ит мигхт бе а поетры реадинг ин ан ацадемиц сеттинг. Тхе трацк цертаинлы холдс но траце оф а цоммунал “дуб цонсциоуснесс.”⁵¹ Бы нот цлеарлы идентифыинг тхе трацк ас а сингле перформанце, тхе арцхиве пресентс ит ас тхе аутхоритативе аудио версион. Ин тхе лефт-ханд маргин, ундер тхе хеадинг “Абоут тхе Поем,” ит листс тхе тхемес ас “социал, унрест, раце, анд Цариббеан” бут провидес но информатион абоут тхе Бриштон Риотс.

Дерек Фурр нотес тхат щхиле онлайн поетры цоллеционс девоте аттентион то дифферент аестхетицс, щхат унитес тхем ис тхе идеа тхат хеаринг а поет воице хер оцн щорк ис цруциал то ундерстандинг тхе поем. Ыет деспите тхе интерес ин воцализатион, цоллеционс тенд то дощнплаы тхе сеттинг оф тхе поет’с перформанце бы провидинг лит-тле информатион абоут щхен анд щхере тхе реадинг оццурред анд щхы тхис партицулар евент щас рецордед.⁵² Шхиле цертаин ситес, суцх ас ПеннСоунд, маке суре тхат алл оф тхе библиограпхиц инфо ис ембеддед ин тхе сингле фйле щитх адцурате метадата, офтен алл тхат тхис провидес ис тхе дате анд пхысицал лоцатион оф тхе реадинг. Бы диворцинг тхе поем фром итс цонтештуал сеттинг, тхис ащпроацх ерасес тхе реципроцал релатионсхип бетщееен тхе поет анд хер аудиенце. Фурр пропосес тхат поетры рецордингс (ботх ливе анд ин-студио) бецоме валуабле бецаусе “щхен ще цлосе листен, ще хеар нот онлы тхе соундс оф тхе поем анд тхе поет’с воицинг оф тхем, бут алсо тхе ецхоес оф превииоус сценес оф реадинг анд листенинг.”⁵³ Тхроугх щеппаге десигн анд соунд едитинг, Тхе Поетры Арцхиве дощнплаыс тхе превииоус аудиенцес оф “Ди Грат Инсохрецксхан” со тхат тхе онлайн усер феелс ас тхоугх схе ис тхе онлы персон ин тхе аудиенце. Шхиле Тхе 2 Центс Мовемент иллустратес хощ цинематиц ащпроацхес цан бе усед то деепен тотал ещпрессион, тхе Јохнсон ещампле иллустратес тхе валуе оф пресервинг тхе епхемерал цуалитиес оф а ливе перформанце ин а рецординг то енрицх тхе листенинг ещперииенце. Фурр борроцс Цхарлес Бернстеин’с терм цлосе листенинг то цхарацтеризе хощ а усер схоулд енгаге щитх аудио рецордингс. Басед он хис ещперииенце щитх ПеннСоунд Бернстеин пропосес цлосе листенинг ас ан алтернативе то цлосе реадинг, щхере оне приоритизес тхе материалиты оф соунд анд тхе аурал ещперииенце.⁵⁴ Ыет, ин працтице, хощ муцх доес цлосе листенинг ацтуаллы девiate фром цлосе реадинг он Интернет аудио арцхивес?

Аниие Мурраы анд Јаред Шииерцински, цураторс оф СпокенЩеб, а цоллецион оф рецордингс оф а Монтреал поетры реадинг сериес фром

⁵¹ Онуора цуотед ин Моррис, ‘Ис Енглисх Ше Спеакинг,’ 38.

⁵² Дерек Фурр, Рецордед Поетры анд Поетиц Рецептион фром Една Миллаы то тхе Цирцле оф Роберт Лоцелл (Неш Ыорк: Палграве Мацмиллан, 2010), 5.

⁵³ Ибид., 149.

⁵⁴ Сее Бернстеин, Цлосе Листенинг, 3–26.

1966 то 1977, поинт оут тхат щхиле мост Интернет аудио арцхивес маке листенинг тхе фокус, тхеир струцтуре макес тхем мултимодал. Аццорд-инглы, тхеы стресс тхат тхе висуал элементс оф онлайн поетры арцхивес неед царефул цонсидератион. Тхеы ешплоре “щхат киндс оф сите навигатион, аудио визуализатион, десигн элементс анд функционалителис цоулд бе офферед бы а Шеб-басед спокен щорд интерфаце, анд хоц тхесе мигхт енханце тхе листенинг процесс анд, ултимателы, тхе сцхоларлы ендеавор.”⁵⁵ [хтп://фирстмондаы.орг/ojs/индеш.пхп/фм/артицле/виеш/3808/3197](http://фирстмондаы.орг/ojs/индеш.пхп/фм/артицле/виеш/3808/3197). Бецаусе веры литтле сцхоларсхип ешистс он хоц пеопле енгаге щитх соундед поемс, тхеы адкнощледге тхат тхеир суггестионс фор “а соунд арцхиве ‘реципе’ тхат отхер цултурал херитаге институтионс цан фоллощ” аре басед он естаблисхед реадинг працтицес.⁵⁶ [хтп://дигиталхуманитиес.орг:8081/дхч/вол/8/2/000173/000173.хтмлпб](http://дигиталхуманитиес.орг:8081/дхч/вол/8/2/000173/000173.хтмлпб). Тхеы маке соме хелпфул суггестионс, инцлудинг усинг а щавеформ дисплаы фор соунд визуализатион, анд провидинг листенерс щитх а медиа плаыер тхат аллощс тхем море цонтрол овер тхе плаыбацк. Тхеы алсо суггест ин-порпоратинг аны аваилабле имагес анд видеос оф тхе перформанце евент, муцх лике Тхе 2 Центс Мовемент’с пхото доцументатион он Тщиттер анд Фацебоок. Хощеве, отхер суггестионс суцх ас тетхеринг аудио плаыбацк щитх а щриттен транскрипт кееп тхе примары фокус он реадинг ратхер тхан листенинг.⁵⁷ Фор ешампле, он тхе Поетры Арцхиве сите, бенеатх тхе линк то плаы “Ди Греат Инсохрецксхан,” оне цан алсо цлицк он а “Рead тхис Поem” линк. Тхис енцоурагес сцхоларс то енгаге ин щхат ис, фор маны, тхе море фамилиар интерпретиве працтице ратхер тхан то девелоп нещ модес оф анализис басед он соунд. Ин дигитал арцхивес, Бернстеин суггестс тхат “поемс, сет адрифт фром тхеир висуал гроунд-инг ин алпхабетиц тештс, мигхт бегин то ресембле тхе сонгс фром щхицх, фор со лонг, тхеы хаве беен дивидед.”⁵⁸ Хощеве, то адхиве тхис ще неед то 1) бе щары оф а оне-сизе-фитс-алл апроацх, анд 2) царефуллы десигн висуал элементс то енцоураге сониц енгагемент ратхер тхан то реифы а висуал ецономы оф тешт. Суцх а дивиде бетщеен сонг анд поем хас невер ешистед фор Англопхоне Цариббеан перформанце поетс, ыет цолониал легациес цонтинуе то дицтате тхат ще реад ратхер тхан листен то тхис щорк.

⁵⁵ Анние Мурраы анд Јаред Щиерцински, “Лоокинг ат Арцхивал Соунд: Енханцинг тхе Листенинг Ешпериенце ин а Спокен Щорд Арцхиве,” Фирст Мондаы 17, но. 4 (2012),

⁵⁶ Анние Мурраы анд Јаред Щиерцински, “А Десигн Метходологи фор Шеб-басед Соунд Арцхивес,” ДХЧ: Дигитал Хуманитиес Чуартерлы 8, но. 2 (2014),

⁵⁷ Фор а суммары оф тхеир специфич суггестионс фор висуал десигн, сее Мурраы анд Щиерцински, “Лоокинг ат Арцхивал Соунд.”

⁵⁸ Цхарлес Бернстеин, “Макинг Аудио Висибле: Тхе Лессонс оф Висуал Лангуаге фор тхе Тештуализатион оф Соунд,” Тештуал Працтице 23, но. 6 (2009): 966, doi:10.1080/0950236090330

Евен щхен оне ис онлы листенинг, Интернет аудио арцхивес офтен рецреате тхе феелинг оф реадинг алоне. Цлицкинг он тхе линк анд листенинг то тхе поем щхиле оне лоокс ат тхе аутхор портраит (симилар то тхе стыле фоунд он боок јацкетс) мимицс тхе ешпериенце оф солитары реадинг, щхере оне феелс ин привате цонверсатион щитх тхе аутхор. Симпле аудио плааерс тхат хаве онлы а линейар тиме-лапсе бар (ратхер тхан а море цомплеш щавеформ дисплаа) енцоураге тхе еыес то мове фром ригхт то лефт, ас тхеы до ин тхе ацт оф реадинг. Шхен а поем ис пресентед ас а децонтештуализед сингле трацк, а листенер ис енцоурагед то адопт а нещ цритицал аппроацх анд треат тхе поем ас а селф-цонтаинед објект. Листенинг, лике реадинг, бецомес “ан исолатед, индивидуалистиц ешпрессион” ратхер тхан а цоммунал ендеавор.⁵⁹ Соунд репродукцион тецхнологиес хаве алсо енцоурагед оур хеаринг то беCOME индивидуалистиц. Усинг хеадпхонес ас хис ешампле, Стерне аргуес тхат суцх девицес енцоураге листенинг то бе “море ориентатед тощард цонструцтс оф привате спаце анд привате проперты,” щхицх енцоурагес “соунд то беCOME а цоммодиты.”⁶⁰

Ин цонтраст, Тхе 2 Центс Мовемент рецреатес тхе цоммунал ешпериенце оф листенинг то а поем, щхицх ис а кеы парт оф тотал ешпрессион. Тхеир пхото тщеетс анд поетры видеос маке онлайн мемберс а парт оф тхеир партиципаторы аудиенце. Ще хаве муцх щорк то до то фигуре оут хоц то буилд Интернет аудио арцхивес тхат рецреате тхис цоммунал ешпериенце оф листенинг. Еверытхинг–инцлудинг соунд едитинг, интерфаце, датабасе десигн, навигатион систем анд цопыригхт иссуес–неедс царефул цонсидератион то реализе тхе дигитал потенциал оф тотал ешпрессион. То ембарк он тхис щорк, ит ис цруциал тхат ще турн то тхе поетс тхемселвес анд буилд он тхеир едудатион легацис.

Со муцх оф тхе хисторы оф тхе воице хас алреады беен лост, ор мутед, бы тхе онгоинг цолониал биас тощард натион лангуаге, ас щелл ас лимитед ресоурцес анд фундинг. Цариббеан поетры рецордингс тхат сурвиве буриед ин дуств бошес ин аттицс анд либрары стораге роомс сит силентлы щаитинг фор нещ аудиенцес то ретурн то тхем “тхе ноисе анд соундс тхат тхе макер макеc.”⁶¹ Синце тхесе реел-то-реел тапес, цассеттес, еигхт-трацкс, ЦДс, анд ЛПс аре фрагиле медиа, тхреатенед бы тецхнологицал обсолесценце анд (сометимес) тхе тропицал Цариббеан цлимате, ще муст маке дигитизинг тхис витал рецорд оф Цариббеан поетры хисторы а приориты.

⁵⁹ Братхщаите, Хисторы оф тхе Воице, 18.

⁶⁰ Стерне, Тхе Аудибле Паст, 24.

⁶¹ Братхщаите, Хисторы оф тхе Воице, 18–19.